

# VOLTECO S.p.A

## AK101 - AKTI-VO 201

Botim i perpunuar No.4  
Data e perpunimit 28/10/2024  
Shtypur me 06/11/2024  
Faqja No. 1 / 12  
Zëvendëson revizionin:3 (Data e perpunimit 15/03/2024)

SQ

### Udhëzimi per perdorim te sigurte

Në përputhje me Aneksin II të REACH - Rregullorja (BE) 2020/878

#### SEKSIONI 1. Identifikim i lendes/perzierja dhe i shoqates/fabrikes

##### 1.1. Identifikuese te produktit

Kodi: AK101  
Emri i produktit: AKTI-VO 201  
UFI: G800-P0VS-P00N-TKPE

##### 1.2. Perdorimet te identifikuar e lenden ose perzierjen, te cilat kane rrendesi dhe perdorimet, te cilave nuk propozohen

Pershkrimi/ Perdorimi: Produkt izolues me një përbërës që ngurtësohet në kontakt me ajrin dhe lagështinë. Pasi të ngurtësohet, produkti bëhet elastik. Me kontakt me ujin vëllimi i tij rritet ngadalë.

##### 1.3. Te dhena te plota per transportierin e listen informacionit per siguri

Emri i Firmes: VOLTECO S.p.A  
Adresa e plote: via delle industrie 47  
Vend banimi dhe shteti: 31050 Ponzano Veneto (TV)  
Italia  
Tel.: 04229663  
E-mail: volteco@volteco.it  
Pergjegjesi i udhezimit per perdorim te sigurte

##### 1.4. Numer i telefonit per rastet e shpejta

Per informacion urgjent drejtohuni tek:  
+39 06 68593726 (CAV "Osp. Pediatrico Bambino Gesù" Dip. Emergenza e Accettazione DEA - Roma - 00165)  
+39 800183459 (Az. Osp. Univ. Foggia - Foggia - 71222)  
+39 081 7472870 (Az. Osp. "A. Cardarelli" - Napoli - 80131)  
+39 06 49978000 (CAV Policlinico "Umberto I" - Roma - 161)  
+39 06 3054343 (CAV Policlinico "A. Gemelli" - Roma - 168)  
+39 055 7947819 (Az. Osp. "Careggi" U.O. Tossicologia Medica - Firenze - 50134)  
+39 0382 24444 (CAV Centro Nazionale di Informazione Tossicologica - Pavia - 27100)  
+39 02 66101029 (Osp. Niguarda Ca' Granda - Milano - 20162)  
+39 800883300 (Azienda Ospedaliera Papa Giovanni XXII - Bergamo - 24127)

#### SEKSIONI 2. Pershkrim i rreziqeve

##### 2.1. Klasifikimi i lendes ose perzierja

Produkti eshte i klasifikuar si i rrezikshem sipas kuptimin e Reglamenti (KE) 1272/2008 (CLP) (dhe ndryshimeve e shtojcave perkatese). Kerkohet produkti te kete liste informues per siguri sipas Reglamenti (BE) 2020/878. Informacione te shtuar ne lidhje me rreziqet per shendetin dhe/ose ambientin jane te shenuara ne pjesen 11 dhe 12.

Klasifikim dhe shenimi i rrezikut:

Kanceroze, kategoria 2	H351	Imagjinohet se shkakton kancer.
Helmueshmeri te forte, kategoria 4	H332	I demshem nëse inhalohet.
Helmueshmeri specifike per organe te caktuara - ekspozim i perseritur, kategoria 2	H373	Mund te shkaktoje demtimin e organeve ne menyren e nje ekspozimi te vazhdueshem ose te perseritur.
Sensibilizim frymemarrije, kategoria 1	H334	Mund te shkaktoje simptome alergjike ose azmatike, ose veshtireson frymemarjen.

##### 2.2. Informacion i cili te shenohet mbi etiketen

Vendosie e etiketeve per rrezik sipas Reglamenti (KE) 1272/2008 (CLP) dhe ndryshimet e perpunimet metejshme.

Piktograme:



## AK101 - AKTI-VO 201

## SEKSIONI 2. Peshkrim i rreziqeve ... / &gt;&gt;

Kujdes: Rrezikshme

Shenime per rrezik:

<b>H351</b>	Imagjinohet se shkakton kancer.
<b>H332</b>	I demshem nëse inhalohet.
<b>H373</b>	Mund te shkaktoje demtimin e organeve ne menyren e nje ekspozimi te vazhdueshem ose te perseritur.
<b>H334</b>	Mund te shkaktoje simptome alergjike ose azmatike, ose veshtireson frymemarjen.
<b>EUH204</b>	Permban izocianite. Mund te shkaktoje reaksion alergjik.

Keshilla per kujdes:

<b>P261</b>	Shmangeni frymemarjen / pluhurit / tymit / gazit / avujt / aerozolet.
<b>P280</b>	Perdoreni doreza / veshje mbrojtese / te mbrohet syte / faqet.
<b>P342+P311</b>	Ne rast se ka simptome veshtersi frymemarje: telefononi ne QENDREN E TOKSIKOLOGJISE / mjekun / . . .
<b>P304+P340</b>	NË RAST INHALIMI: transportojmë personin e asksidentuar në ajër të pastër dhe e mbajmë pushim në një pozicion që lehtëson frymëmarrjen.
<b>P201</b>	Perpara perdorimit duhet te keni ne dore instruksione speciale.

**Permban:** Parapolimer uretani  
DIFENILMETAN-4,4'-DIIZOCIANAT  
TOSILIZOCIANAT

Që nga 24 gushti 2023 kërkohet trajnim adekuat para përdorimit industrial ose profesional.

45-55% e përzierjes përbëhet nga përbërës, toksiteti akut i të cilëve nuk dihet.

45-55% e përzierjes përbëhet nga përbërës, rreziku i të cilëve për mjedisin ujor nuk dihet.

## 2.3. Rreziqe te tjera

Mbi bazën e të dhënave të disponueshme, produkti nuk përmban substanca PBT ose vPvB në një përqindje  $\geq$  se 0,1%.Produkti nuk përmban substanca që kanë veti interference në sistemin endokrin me përqendrim  $\geq$  0,1%.

## SEKSIONI 3. Permbajtje/informacion per perberesit

## 3.2. Perzierja

Permban:

Identifikim	x = Konc. %	Klasifikimi (KE) 1272/2008 (CLP)
<b>Parapolimer uretani</b> INDEX CE CAS	$40 \leq x < 50$	<b>Carc. 2 H351, Acute Tox. 4 H332, STOT RE 2 H373</b> <b>VTA Inhalim mjegullës/pluhurave: 1,5 mg/l, VTA Inhalim avujve: 11 mg/l</b>
<b>DIOKSID TITANI [në formë pluhuri që përmban <math>\geq</math> 1 % grimca me diametër aerodinamik <math>\leq</math> 10 <math>\mu</math>m]</b> INDEX CE CAS	$5 \leq x < 9$	<b>Carc. 2 H351, Shënim klasifikimi sipas Aneksit VI të Rregullores CLP: 10, V, W</b>
<b>TOSILIZOCIANAT</b> INDEX CE CAS	$3 \leq x < 5$	<b>Eye Irrit. 2 H319, Skin Irrit. 2 H315, STOT SE 3 H335, Resp. Sens. 1 H334, EUH014</b> <b>Skin Irrit. 2 H315: <math>\geq</math> 5%, Eye Irrit. 2 H319: <math>\geq</math> 5%, STOT SE 3 H335: <math>\geq</math> 5%</b>
<b>DIFENILMETAN-4,4'-DIIZOCIANAT</b> INDEX CE CAS	$0,4 \leq x < 0,5$	<b>Carc. 2 H351, Acute Tox. 4 H332, STOT RE 2 H373, Eye Irrit. 2 H319, Skin Irrit. 2 H315, STOT SE 3 H335, Resp. Sens. 1 H334, Skin Sens. 1 H317, Shënim klasifikimi sipas Aneksit VI të Rregullores CLP: 2, C</b> <b>Skin Irrit. 2 H315: <math>\geq</math> 5%, Eye Irrit. 2 H319: <math>\geq</math> 5%, Resp. Sens. 1 H334: <math>\geq</math> 0,1%, STOT SE 3 H335: <math>\geq</math> 5%</b> <b>VTA Inhalim mjegullës/pluhurave: 1,5 mg/l</b>

Teksti i plate që përmban informacione udhezime per rrezikun (H) eshte ne pjesen 16.

# VOLTECO S.p.A

## AK101 - AKTI-VO 201

Botim i perpunuar No.4  
Data e perpunimit 28/10/2024  
Shtypur me 06/11/2024  
Faqja No. 3 / 12  
Zëvendëson revizionin:3 (Data e perpunimit 15/03/2024)

SQ

### SEKSIONI 4. Masa per ndihma e pare

#### 4.1. Pershkrim i masave per ndihma e pare

Në rast dyshimi ose në prani të simptomave kontaktoni një mjek dhe tregojini atij këtë dokument.  
Në rastin e simptomave të rënda, kërkonti ndihmën e shpejtë mjekësore.  
SYTË: Hiqni, nëse ka, lentet me kontakt në qoftë se situata ju lejon ta kryeni këtë operacion me lehtësi. Lahemi menjëherë dhe me shumë ujë për të paktën 15 minuta, duke i hapur mirë qepallat. Konsultohemi menjëherë me mjekun.  
LËKURA: Zhvisheni rrobat e pista. Lani menjëherë me ujë të bollshëm dhe të rrjedhshëm (dhe me sapun nëse është e mundur). Kerkoni ndihmen mjekësore. Duhet shmangur kontaktet e mëtejshme me rrobat e ndotura.  
GËLLTITJA: Nuk duhet të shkaktojme të vjella nuk qoftë se nuk jemi të autorizuar shprehimisht nga mjeku. Në qoftë se subjekti ka humbur ndjenjat, nuk duhet t'i jepet asgjë nga goja. Konsultohemi menjëherë me mjekun.  
INHALIMI: E nxjerrim personin në ajër të hapur, larg nga vendi i aksidentit. Në rast simptomash respiratore (koll, dispne/ankth, frymëmarrje e vështirë, astmë) duhet ta mbajmë të aksidentuarin në një pozicion të rehatshëm për frymëmarrje. Në qoftë se është e nevojshme përdorni oksigjenin. Në qoftë se pushon frymëmarrja, praktikojmë frymëmarrjen artificiale. Konsultohemi menjëherë me mjekun.

#### Mbrojtja e personave që japin ndihmën

Si rregull, personi që i jep ndihmën një subjekti, i cili ka qenë i ekspozuar ndaj një substance ose ndaj një përzjerje, duhet të përdorë pajisjet mbrojtëse individuale. Natyra e këtyre mbrojtjeve varet nga rrezikshmëria e substancës ose e përzjerjes, nga mënyra e ekspozimit dhe nga shtrirja e ndotjes. Në mungesë të udhëzimeve të tjera më specifike, rekomandohet që të përdoren dorezat me njëpërdorim, në rast të kontaktit të mundshëm me lëngje biologjike. Për tipologjinë e PMI-ve (DPI) të përshtatshme sipas karakteristikave të substancës ose të përzjerjes, duhet t'i referohemi seksionit 8.

#### 4.2. Simptome dhe efekte me te forta qe vijojne pas nje periudhe te caktuar kohe

Nuk vihen re informacione specifike mbi simptomat dhe efektet e shkaktuara nga produkti.

EFEKTE TË MËVONSHME: Në bazë të informacioneve aktualisht në dispozicion, nuk njihen raste me efekte të vonuara pas ekspozimit ndaj këtij produkti.

#### 4.3. Udhezime per nevojen e kudesjet mjekesore dhe mjekim special

NË RAST ekspozim te vertet ose imagjinueshem: kerkoni ndihmen mjekesore.

Mjetet që duhen pasur në dispozicion në vendin e punës për trajtimin specifik dhe imediat

Ujë të rrjedhshëm për larjen e lëkurës dhe të syve.

### SEKSIONI 5. Masa kunder zjarri

#### 5.1. Menyra zjarrefikese

MJETET E PËRSHTATSHME PËR ZJARRFIKJEN  
Mjetet e fikjes së zjarrit janë: anhidrid karbonik, shkumë, pluhur dhe ujë i mjegullzuar.  
MJETE JO TË PËRSHTATSHME PËR SHUARJE  
Nuk ka raste të veçanta.

#### 5.2. Rreziqe speciale te cilat vijojne nga lenda ose perzierja

RREZIQE PËR SHKAK TË EKSPOZIMIT NË RAST ZJARRI  
Duhet shmangur frymëmarrja e produkteve të përfutuara nga djegia.

#### 5.3. Keshilla per zjarrefiksit

INFORMACION I PËRGJITHSHËM  
Kontejnerët duhet të ftohen me ujë me presion në mënyrë që të shmanget dekompozimi i produktit dhe formimi i lëndëve, potencialisht të rrezikshme për shëndetin. Duhet veshur gjithmonë pajimet komplete për mbrojtjen kundër zjarrit. Uji i përdorur për fikjen e zjarrit duhet mbledhur dhe nuk duhet të shkarkohet në gropat e zeza. Uji i ndotur i përdorur për fikjen dhe mbeturinat e djegies, duhen eliminuar në përputhje me normat në fuqi.  
PAJIMET  
Veshje normale për luftën kundër zjarrit, si një autorespirator me ajër të ngjeshur me qark të hapur (EN 137), komplet kundër-flakës (EN469), doreza kundër-flakës (EN 659) dhe çizme për Zjarrfikësit (HO A29 ose A30).

# VOLTECO S.p.A

## AK101 - AKTI-VO 201

Botim i perpunuar No.4  
Data e perpunimit 28/10/2024  
Shtypur me 06/11/2024  
Faqja No. 4 / 12  
Zëvendëson revizionin:3 (Data e perpunimit 15/03/2024)

SQ

### SEKSIONI 6. Permase per clirim avarie

#### 6.1. Permase personale per siguri, masa sigurie dhe procedura ne raste urgjente

Bllokojmë rrjedhjen në qoftë se nuk paraqitet ndonjë rrezik. Duhet veshur pajisje mbrojtëse të përshtatshme (duke përfshirë pajisjet mbrojtëse individuale të përmendura në seksionin 8 të skedës për të dhënat e sigurisë teknike) për të parandaluar ndotjen e lëkurës, të syve dhe të veshjeve personale. Këto udhëzime janë të vlefshme si për ata që bëjnë punimet ashtu edhe për ndërhyrjet e emergjencës.

#### 6.2. Permase sigurie per mbrojtjen e ambientit

Duhet ndaluar që produkti të depërtojë në gropat e zeza, në ujërat sipërfaqësore, në shtresat freatike.

#### 6.3. Metoda dhe materiale per kufizim dhe pastrim

Thithim produktin e dalë jashtë në një enë të përshtatshme. Duhet vlerësuar pajtueshmëria e enës që do të përdoret me produktin, duke verifikuar seksionin 10. Thithim pjesën e mbetur me një material absorbues inert. Marrim masa për një ajrosje të mjaftueshme të vendit ku ka pasur derdhje të produktit. Eliminimi i materialit të ndotur duhet të bëhet sipas dispozitave të pikës 13.

#### 6.4. Mbeshtetje mbi pjese te tjera

Informacionet e mundshme që kanë të bëjnë me mbrojtjen individuale dhe eliminim jepen në seksionet 8 dhe 13.

### SEKSIONI 7. Puna dhe mbajtje

#### 7.1. Masa sigurie per sigurimin e punes

Sigurojmë një sistem të përshtatshëm tokëzimi për impiantet dhe për personat. Shmangim kontaktin me sytë dhe me lëkurën. Nuk duhet të inhalojmë pluhura, avuj ose mjegull. Mos hani, mos pini dhe mos pini duhan gjatë përdorimit të produktit. Pas përdorimit duhen larë duart. Duhet shmangur përhapja e produktit në ambient.

#### 7.2. Kushte e sigurise per mbajtjen, duke perfshire papajtuesmerin

Duhet ruajtur vetëm në kontejnerin original. Duhet ruajtur në një vend të ventiluar, larg nga burimet që mund të shkaktojnë ndezje. Enët duhet të mbahen të mbyllura hermetikisht. Produkti duhet mbajtur në kontejnerë të etiketuar qartë. Duhet shmangur tejnxehja. Duhet shmangur përplasjet e forta. Kontejnerët duhen ruajtur larg nga materialet e papajtueshme, duke verifikuar seksionin 10.

#### 7.3. Perdorim i fundit specifik

Nuk ka informacion te njohur

### SEKSIONI 8. Kontrol per ekspozim/masa personale mbrojtese

#### 8.1. Parametrat e kontrollit

Referencat rregullatore:

DEU	Deutschland	Forschungsgemeinschaft MAK- und BAT-Werte-Liste 2022 Ständige Senatskommission zur Prüfung gesundheitsschädlicher Arbeitsstoffe Mitteilung 58
ESP	España	Límites de exposición profesional para agentes químicos en España 2023
FRA	France	Valeurs limites d'exposition professionnelle aux agents chimiques en France Décret n° 2021-1849 du 28 décembre 2021
HRV	Hrvatska	Pravilnik o izmjenama i dopunama Pravilnika o zaštiti radnika od izloženosti opasnim kemikalijama na radu, graničnim vrijednostima izloženosti i biološkim graničnim vrijednostima (NN 1/2021)
ITA	Italia	Decreto Legislativo 9 Aprile 2008, n.81
POL	Polska	Rozporządzenie ministra rozwoju, pracy i technologii z dnia 18 lutego 2021 r. Zmieniające rozporządzenie w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy
ROU	România	Hotărârea nr. 53/2021 pentru modificarea hotărârii guvernului nr. 1.218/2006, precum și pentru modificarea și completarea hotărârii guvernului nr. 1.093/2006
RUS	Россия	ПОСТАНОВЛЕНИЕ от 13 февраля 2018 г. N 25 ОБ УТВЕРЖДЕНИИ ГИГИЕНИЧЕСКИХ НОРМАТИВОВ ГН 2.2.5.3532-18 "ПРЕДЕЛЬНО ДОПУСТИМЫЕ КОНЦЕНТРАЦИИ (ПДК) ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ В ВОЗДУХЕ РАБОЧЕЙ ЗОНЫ"
SVN	Slovenija	Pravilnik o varovanju delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti kemičnim snovem pri delu (Uradni list RS, št. 100/01, 39/05, 53/07, 102/10, 43/11 – ZVZD-1, 38/15, 78/18 in 78/19)
GBR	United Kingdom TLV-ACGIH	EH40/2005 Workplace exposure limits (Fourth Edition 2020) ACGIH 2023

## SEKSIONI 8. Kontrol per ekspozim/masa personale mbrojtese ... / &gt;&gt;

## DIOKSID TITANI [në formë pluhuri që përmban ≥ 1 % grimca me diametër aerodinamik ≤ 10 µm]

## Vlera limite e pragut

Tipi	Shteti	TWA/8h		STEL/15min		Shënime / Vërejtje
		mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	
MAK	DEU	0,3		2,4		RESPIRHinweis
VLA	ESP	10				
VLEP	FRA	10				
GVI/KGVI	HRV	10				INHAL
GVI/KGVI	HRV	4				RESPIR
NDS/NDSch	POL	10				INHAL
TLV	ROU	10		15		
ПДК	RUS	10				a, Φ
WEL	GBR	10				INHAL
WEL	GBR	4				RESPIR
TLV-ACGIH		0,2				RESPIR

## DIFENILMETAN-4,4'-DIIZOCIANAT

## Vlera limite e pragut

Tipi	Shteti	TWA/8h		STEL/15min		Shënime / Vërejtje
		mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	
AGW	DEU	0,05		0,05		INHAL 11
AGW	DEU	0,05		0,05		LEKURË 1
MAK	DEU	0,05		0,05 (C)		INHAL C = 0,1 mg/m3
MAK	DEU	0,05		0,05		LEKURË C = 0,1 mg/m3
VLA	ESP	0,052	0,005			
VLEP	FRA	0,1	0,01	0,2	0,02	
NDS/NDSch	POL	0,03		0,09		
TLV	ROU			0,15		
ПДК	RUS			0,5		n + a, A
MV	SVN	0,05		0,05		INHAL
MV	SVN		0,005		0,005	LEKURË
TLV-ACGIH		0,051	0,005			

## TOSILIZOCIANAT

## Vlera limite e pragut

Tipi	Shteti	TWA/8h		STEL/15min		Shënime / Vërejtje
		mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	
GVI/KGVI	HRV	0,02		0,07		Kao NCO
WEL	GBR	0,02		0,07		AS NCO

## Parapolimer uretani

## Vlera limite e pragut

Tipi	Shteti	TWA/8h		STEL/15min		Shënime / Vërejtje
		mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	
VLEP	ITA		0,005			

Legjenda:

(C) = CEILING ; INHAL = Fraksion i Inhalueshëm ; RESPIR = Fraksion i Respirueshëm ; TORAKS = Fraksion Toraksi.

## 8.2. Kontroll i ekspozimin

Duke pasur parasysh se përdorimi i masave të përshtatshme teknike ka prioritet mbi mjetet mbrojtëse personale, duhet të sigurohet një ventilim i mirë në vendin e punës nëpërmjet një aspirazioni të efektshëm lokal.

Për zgjedhjen e pajisjeve mbrojtëse personale duhet të këshilloheni me furnizuesit tuaj të substancave kimike.

Pajisjet mbrojtëse individuale duhet të mbajnë markën BE e cila vërteton përputhshmërinë e tyre me normat në fuqi.

Dushi i emergjencës duhet parashikuar me vasketë vizokulare (larje fytyre-sysh).

Është e nevojshme që nivelet e ekspozimit të mbahen sa më të ulëta që të shmangen akumulimet e mëdha në organizëm. Pajisjet mbrojtëse individuale duhen përdorur në mënyrë të tillë që të sigurohet një mbrojtje maksimale (p.sh. zvogëlimi i kohës së zëvendësimit).

## MBROJTJA E DUARVE

Duart duhet të mbrohen me doreza pune të kategorisë III.

Sa më poshtë duhet të merren parasysh kur zgjidhni materialin e dorezave të punës (shih standardin EN 374): për pajtueshmëri, degradim, afat depërtim.

Në rast manipulimi me preparate, qëndrueshmëria e dorezave të punës duhet të verifikohet para përdorimit të tyre, meqenëse ajo nuk mund të parashikohet. Dorezat kanë një kohë konsumimi, e cila varet nga afati dhe mënyra e përdorimit të tyre.

## MBROJTJA E LËKURËS

Duhet të vishen rroba pune me mëngë të gjata dhe këpucë profesionale të kategorisë II (ref. Rregullorja 2016/425 dhe norma EN ISO 20344).

Pasi të zhvishen rrobat mbrojtëse duhet të lahem me ujë dhe sapun.

**SEKSIONI 8. Kontrol per ekspozim/masa personale mbrojtese ... / >>****MBROJTJA E SYVE**

Këshillohet që të përdoren syze mbrojtëse hermetike (shih standardin EN ISO 16321).

**MBROJTJA E RRUGËVE TË FRYMËMARRJES**

Përdorimi i mjeteve të mbrojtjes së rrugëve të frymëmarrjes është i nevojshëm nëse masat teknike të ndërmarra nuk janë të mjaftueshme për të kufizuar ekspozimin e punëtorit për vlerat e pragu të marra në konsideratë. Këshillohet që të veshet një maskë me një filtër të tipit A, klasa e të cilit (1, 2 ose 3) duhet të zgjidhet sipas përqendrimit kufizues të përdorimit. (shih standardin EN 14387).

Në rastin kur substanca në fjalë është pa erë ose pragu i saj i nuhatjes është më i lartë sesa vlera relative TLV-TWA dhe në rast emergjence, duhet veshur një autorespirator me ajër të ngjeshur me qark të hapur (ref. norma EN 137) ose një respirator me marrje të jashtme ajri (ref. norma EN 138). Për zgjedhjen korrekte të dispozitivit për mbrojtjen e rrugëve të frymëmarrjes, duhet t'i referohemi normës EN 529.

**KONTROLLE TË EKSPOZIMIT AMBIENTAL**

Emissionet e proceseve prodhuese, përfshirë ato të aparaturave të ventilimit duhet të kontrollohen me qëllim që të respektohet normativa e mbrojtjes së mjedisit.

**SEKSIONI 9. Vetite fizike dhe kimike****9.1. Informacion per vetite baze fike dhe kimike**

Vetite	Vlerë	Informacione
Aspekt fizik	paste	
Ngjyre	gri	
Arome	karakteristike	
Pika e shkrirjes ose ngrirjes	i padisponueshem	
Pika fillestare valë	i padisponueshem	
Ndezshmeri	i padisponueshem	
Pragu minimal i shperthimit	i padisponueshem	
Pragu maksimal i shperthimit	i padisponueshem	
Pika e ndezjes, e marrjes flake	> 60 °C.	
Temperatura e vetendezjes	i padisponueshem	
Temperatura e dekompozimit	i padisponueshem	
pH	i padisponueshem	
Viskoziteti kinematik	i padisponueshem	
Tretesi	i padisponueshem	
Koeficienti i shperndarjes: n-oktanol/ujë	i padisponueshem	
Presioni e avullit	i padisponueshem	
Dendësia dhe/ose dendësia relative	1,25	
Dendësia relative e avullit	i padisponueshem	
Karakteristikat e grimcave	i paaplikueshem	

**9.2. Informacion tjetër**

9.2.1. Informacion në lidhje me klasat e rrezikut fizik

Nuk ka informacion te njohur

9.2.2. Karakteristikat e tjera të sigurisë

Nuk ka informacion te njohur

**SEKSIONI 10. Stabilitet dhe reaktivitet****10.1. Reaktivitet****DIFENILMETAN-4,4'-DIIZOCIANAT**

Dekompozohet në 274°C/525°F.

Me ujë zhvillon dioksid karboni dhe formon një polimer të ngurtë të patretshëm dhe për këtë arsye materiali i lagësht, që eventualisht rikuperohet, duhet ruajtur në kontejnerë të hapur.

**10.2. Stabilitet kimik**

Nuk ka informacion te njohur

**10.3. Mundësi per reaksione te rrezikshme**

**SEKSIONI 10. Stabilitet dhe reaktivitet ... / >>**

Produkti mund të reagojë me forcë me ujin.

DIFENILMETAN-4,4'-DIIZOCIANAT

Mund të reagojë rrezikshëm me: alkoole,amina,amoniak,hidroksid sodiumi,acide,ujë,acide të forta,baza të forta.

**10.4. Kushtet te cilat duhet te shmangen**

Duhet shmangur tejnxehja. Duhet shmangur që të penetrojë lagështia ose uji në kontejnerë.

Shmangni temperaturat e larta; shmangni temperaturat e ulëta (nën 0°C).

Mbajeni larg lagështirës së lartë.

**10.5. Materiale te papajtueshme**

Rrëshirat epokside, agjentë të fortë oksidues, baza ose acide Lewis, acide minerale dhe epokside.

**10.6. Produkte te rrezikshme e dekompozimit**

DIFENILMETAN-4,4'-DIIZOCIANAT

Mund të zhvillojë: okside azoti,okside karboni,acid cianhidrik.

Gjatë djegies ose në temperatura të larta degradimi (> 250 °C) mund të formohet monoksidi i karbonit, dioksidi i karbonit, oksidi i azotit dhe substanca të tjera organike.

**SEKSIONI 11. Informacion toksikologjik**

Në mungesë të dhënave eksperimentale në lidhje me vetë produktit, rreziqet e mundshme të produktit për shëndetin vlerësohen në bazë të vetive të substancave që përmbahen në to, sipas kriterëve të parashikuara nga normativa e referimit për klasifikimin e tyre.

Pra duhet marrë parasysh koncentrimi i substancave të veçanta të rrezikshme eventualisht të cituara në seksionin 3, për të vlerësuar efektet toksikologjike që rrjedhin nga ekspozimi ndaj produktit.

**11.1. Informacion mbi klasat e rrezikut siç përcaktohet në Rregulloren (KE) Nr. 1272/2008**

Metabolizmi, toksikokinetika, mekanizmi i veprimit dhe informacione të tjera

Nuk ka informacion te njohur

Informacione mbi rrugët e mundshme të ekspozimit

DIFENILMETAN-4,4'-DIIZOCIANAT

PUNONJËSIT: inhalimi; kontakti me lëkurën

POPULLSIA: inhalimi i ajrit të ambientit; kontakti me lëkurën i produkteve që përmbajnë substancën.

Efektet e menjëhershme, të vonuara dhe efektet kronike me prejardhje nga ekspozimet afatgjatë dhe afatshkurtër

DIFENILMETAN-4,4'-DIIZOCIANAT

Shfaqen simptoma irritimi të mukozave të syve, të rrugëve respiratore (frymëmarrjes) të sipërme, të tretjes dhe të lëkurës gjithashtu; irritim të mushkërive të llojit bronkit (dhimbje gjoksi, kollë, dispne e formës astmatike), simptoma neurologjike (marramendje, çrregullime të ekuilibrit, dhimbje koke, dhe çrregullime të vetëdijes). Në raste të rënda mund të kemi edemë polmonare të vonuar (INRS, 2009). Ajo mund të shkaktojë pneumoni nga hipersensibiliteti e që, në rast të ekspozimit të vazhdueshëm, mund të përparojë në fibrozë interstiale (INRS, 2009).

Efekte interaktive

DIFENILMETAN-4,4'-DIIZOCIANAT

Janë të mundshme sensibilizime të kryqëzuara me izocianatet e tjera, në veçanti me TDI (diisocianat toluen).

HELMUESHMERI TE FORTE

ATE (Inhalim - mjegullës / pluhurave) i përzierjes:

3,00 mg/l

ATE (Inhalim - avujve) i përzierjes:

Acute Tox. 4

ATE (Inhalim - gaz) i përzierjes:

Acute Tox. 4

ATE (Oral) i përzierjes:

Jo i klasifikuar (asnjë komponent i rëndësishëm)

ATE (Dermal) i përzierjes:

Jo i klasifikuar (asnjë komponent i rëndësishëm)

DIOKSID TITANI [në formë pluhuri që përmban ≥ 1 % grimca me diametër aerodinamik ≤ 10 µm]

LD50 (Oral):

> 10000 mg/kg Rat

**SEKSIONI 11. Informacion toksikologjik ... / >>****SILIKAT AMORF HIDRAT**

LD50 (Dermal):	> 2000 mg/kg Rat
LD50 (Oral):	> 2000 mg/kg Rat
LC50 (Inhalim mjegullës/pluhurave):	> 2,2 mg/l/1h Rat

**Parapolimer uretani**

VTA (Inhalim mjegullës/pluhurave):	1,5 mg/l vlerësim nga tabela 3.1.2 i Aneksit I të CLP (e dhënë që përdoret për llogaritjen e vlerësimit të toksicitetit akut të përzierjes)
VTA (Inhalim avujve):	11 mg/l vlerësim nga tabela 3.1.2 i Aneksit I të CLP (e dhënë që përdoret për llogaritjen e vlerësimit të toksicitetit akut të përzierjes)

**GERRYERJE E LEKURES / NGACMIM I LEKURES**

Nuk i plotëson kriteret e klasifikimit për këtë kategori rreziku

**DEMTIM SERIOZ TE SYVE / NGACMIM I SYVE**

Nuk i plotëson kriteret e klasifikimit për këtë kategori rreziku

**SENSIBILIZIM**

Sensibilizues për rrugët e frymëmarrjes

**MUTAGJENICITET**

Nuk i plotëson kriteret e klasifikimit për këtë kategori rreziku

**KANCEROZE**

Imagjinohet se shkakton kancer

**DIOKSID TITANI** [në formë pluhuri që përmban  $\geq 1$  % grimca me diametër aerodinamik  $\leq 10 \mu\text{m}$ ]

Klasifikimi si kancerogjen për shkak të thithjes me rrugët e frymëmarrjes vlen vetëm për përzierjet në formën e pluhurave që përmbajnë  $\geq 1$  % dioksid titani i cili është në formën e, ose i përfshirë në grimcat me diametër aerodinamik  $\leq 10 \mu\text{m}$ .

**DIFENILMETAN-4,4'-DIIZOCIANAT**

Është klasifikuar në grupin 3 (nuk klasifikohet si kancerogjen për njeriun) nga International Agency for Research on Cancer (IARC) - (IARC, 1999).

**HELMUESHMERI PER REPRODUKTIMIN**

Nuk i plotëson kriteret e klasifikimit për këtë kategori rreziku

**HELMUESHMERI SPECIFIKE PER ORGANE TE CAKTUARA - EKSPozIM I VETEM**

Nuk i plotëson kriteret e klasifikimit për këtë kategori rreziku

**HELMUESHMERI SPECIFIKE PER ORGANE TE CAKTUARA - EKSPozIM I PERSERITUR**

Mund të shkaktojë demtimin e organeve

**RREZIK GJATE FRYMEMARRJEN**

Nuk i plotëson kriteret e klasifikimit për këtë kategori rreziku

**11.2. Informacion mbi rreziqet e tjera**

Bazuar në të dhënat e disponueshme, produkti nuk përmban substanca të renditura në listat kryesore evropiane të përçarësve endokrin të mundshëm ose të dyshuar me efekte shëndetësore të njeriut nën vlerësim.

**SEKSIONI 12. Informacion ekologjik**

Të përdoret në përputhje me praktiken e zakonshme të punës, duke shmangur hedhjen e produktit në mjedisin rrethues. Të njoftohen autoritetet kompetente në rast se produkti arrin në burimet ujore ose nëse ka ndotur terrenin dhe/ose bimesinë.

**12.1. Helmueshmeri**

Nuk ka informacion të njohur



## SEKSIONI 12. Informacion ekologjik ... / &gt;&gt;

## 12.2. Stabilitet dhe dekompozim

DIOKSID TITANI [në formë pluhuri që përmban  $\geq 1$  % grimca me diametër aerodinamik  $\leq 10 \mu\text{m}$ ]

Tretja në ujë < 0,001 mg/l

Degradimi: vlerë jo e disponueshme

SILIKAT AMORF HIDRAT

Tretja në ujë 0,1 - 100 mg/l

Degradimi: vlerë jo e disponueshme

DIFENILMETAN-4,4'-DIIZOCIANAT

Tretja në ujë 0,1 - 100 mg/l

JO menjëherë i degradueshëm

TOSILIZOCIANAT

Tretja në ujë 1000 - 10000 mg/l

Menjëherë i degradueshëm

## 12.3. Mundësi për bioakumulim

SILIKAT AMORF HIDRAT

Koeficient i ndarjes: n-otanol/ujë 0,53

DIFENILMETAN-4,4'-DIIZOCIANAT

Koeficient i ndarjes: n-otanol/ujë 4,51

TOSILIZOCIANAT

Koeficient i ndarjes: n-otanol/ujë 0,6

## 12.4. Transportueshmeri tokësore

Nuk ka informacion të njohur

## 12.5. Rezultatet nga vlerësimi i PBT dhe vPvB

Mbi bazën e të dhënave të disponueshme, produkti nuk përmban substanca PBT ose vPvB në një përqindje  $\geq$  se 0,1%.

## 12.6. Karakteristikat interferuese të sistemit endokrin

Bazuar në të dhënat e disponueshme, produkti nuk përmban substanca të renditura në listat kryesore evropiane të përçarësve endokrin të mundshëm ose të dyshuar, me efekte mjedisore nën vlerësim.

## 12.7. Efekte të tjera jo favorizuese

Nuk ka informacion të njohur

## SEKSIONI 13. Menjanim të mbeturinave

## 13.1. Menyra për përdorimin e mbeturinave

Nese është e mundur, të përdoret perseri. Mbeturinave të produktit duhen konsideruar si materiale mbeturine speciale dhe të rrezikshme.

Shkalla e rrezikshmerise se mbeturinave të këtij produkti duhet vlerësuar mbi bazën e dispozitave ligjore në fuqi.

Me hedhjen e produktit duhet të merret një firmë e specializuar, e autorizuar për manipulimin e mbeturinave në përputhje me normativat kombëtare dhe lokale.

AMBALLAZHI I NDOTUR

Amballazhi i ndotur duhet dërguar për reciklim ose të zhdukët, në përputhje me normativat kombëtare për trajtimin e mbeturinave.

## SEKSIONI 14. Informacion për transportimin

Produkti nuk konsiderohet si i rrezikshëm, sipas dispozitave në fuqi, lidhur me transportimin rrugor ( A.D.R. ), hekurudhor (RID), detar ( IMDG ) dhe ajror ( IATA ) të mallrave të rrezikshëm.

## 14.1. Numri i OKB-së ose numri i ID-së

i paaplikueshem

# VOLTECO S.p.A

## AK101 - AKTI-VO 201

Botim i perpunuar No.4  
Data e perpunimit 28/10/2024  
Shtypur me 06/11/2024  
Faqja No. 10 / 12  
Zëvendëson revizionin:3 (Data e perpunimit 15/03/2024)

SQ

### SEKSIONI 14. Informacion per transportimin ... / >>

#### 14.2. Emri i duhur i OKB -së për transportin

i paaplikueshem

#### 14.3. Klas(a) te rrezikshmerise ne transportim

i paaplikueshem

#### 14.4. Grupe paketimi

i paaplikueshem

#### 14.5. Rreziqe per rreth ambientit

i paaplikueshem

#### 14.6. Masa speciale mbrojtese per perdoruesit

i paaplikueshem

#### 14.7. Transporti detar me shumicë sipas instrumenteve të IMO-s

Informacion me pak rrendesi

### SEKSIONI 15. Informacion per rregullat e normative

#### 15.1. Sistemi normativ/legjislacion, specifike per lenden ose perzierjen ne lidhje me siguri, shendetit dhe ambientit

Kategoria Seveso - Direktiva 2012/18/BE:

Asnje

Kufzime mbi produktin ose mbi lendet perberese, sipas Aplikimit XVII, Rregullim (KE) 1907/2006

Produkt

Pike 3

Lende permbajtese

Pike 75

Pike 75

Pike 56-75

Pike 74

TOSILIZOCIANAT

DIOKSID TITANI [në formë pluhuri që përmban  $\geq 1\%$  grimca me diametër aerodinamik  $\leq 10\ \mu\text{m}$ ]

DIFENILMETAN-4,4'-DIIZOCIANAT

DIISOCYANATE

Rregullorja (BE) 2019/1148 - mbi tregtimin dhe përdorimin e pararendësve të eksplozivëve

i paaplikueshem

Lende ne Candidate Lis (Neni 59 REACH)

Mbi bazën e të dhënave të disponueshme, produkti nuk përmban substanca SVHC në një përqindje  $\geq$  se 0,1%.

Lende qe nenshtrohen ne leje (Aplikim XIV REACH)

Asnje

Substanca që janë subjekt i detyrimeve për lajmërim eksportimi Rregullorja (BE) 649/2012:

Asnje

Substanca subjekte të Konventës së Roterdamit:

Asnje

Substanca subjekte të Konventës Stokholmit:

Asnje

Kontroll sanitar

Punetoret, qe i ekspozohen ketij produkti kimik te rrezikshem per shendetin, nuk duhet tu nenshtrohen vrojtimeve mjekesore ne rastet, kur provohet, se rreziqet per sigurine dhe shendetin e tyre jane kufizuar dhe kur masat e parashikuara ne Direktiven 98/24/EO jane te mjaftueshme per te ulur kete rrezik.

## SEKSIONI 15. Informacion per rregullat e normative ... / &gt;&gt;

## 15.2. Vleresim i sigurise i lendes kimike ose perzierjes

Nuk është përpunuar një vlerësim i sigurisë kimike për përzierjen/për substancat e treguara në seksionin 3.

## SEKSIONI 16. Informacion tjetër

Teksti me udhëzime për rrezikun (H), të cituara në pjesën 2-3 të udhëzuesit:

<b>Carc. 2</b>	Kanceroze, kategoria 2
<b>Acute Tox. 4</b>	Helmueshmeri të forte, kategoria 4
<b>STOT RE 2</b>	Helmueshmeri specifike për organe të caktuara - ekspozim i perseritur, kategoria 2
<b>Eye Irrit. 2</b>	Ngacmim i syve, kategoria 2
<b>Skin Irrit. 2</b>	Ngacmim i lekures, kategoria 2
<b>STOT SE 3</b>	Helmueshmeri specifike për organe të caktuara - ekspozim i vetem, kategoria 3
<b>Resp. Sens. 1</b>	Sensibilizim frymemarrije, kategoria 1
<b>Skin Sens. 1</b>	Sensibilizim i lekures, kategoria 1
<b>H351</b>	Imagjinohet se shkakton kancer.
<b>H332</b>	I demshëm nëse inhalohet.
<b>H373</b>	Mund të shkaktojë dëmtimin e organeve në mënyrën e një ekspozimi të vazhdueshëm ose të perseritur.
<b>H319</b>	Shkakton ngacmim serioz të syve.
<b>H315</b>	Shkakton ngacmim lekure.
<b>H335</b>	Mund të shkaktojë ngacmim të rrugëve të frymemarjes.
<b>H334</b>	Mund të shkaktojë simptome alergjike ose azmatike, ose veshtireson frymemarjen.
<b>H317</b>	Mund të shkaktojë reaksion alergjik të lekures.
<b>EUH014</b>	Reagon fuqishëm me ujë.
<b>EUH204</b>	Permban izocianite. Mund të shkaktojë reaksion alergjik.

## LEGJENDA:

- ADR: Marrëveshja Evropiane në lidhje me transportin e mallrave të rrezikshme në rrugë
- ATE / VTA: Vlerësim Toksiciteti Akut
- CAS: Numri i Chemical Abstract Service
- CE50: Përqëndrimi që jep rezultat në 50% të popullsisë subjekt i testit
- CE: Numri identifikues në ESIS (arkivi evropian i substancave ekzistuese)
- CLP: Rregulloren (KE) 1272/2008
- DNEL: Niveli i prejardhur pa efekt
- EmS: Skeda e Emergjencës
- GHS: Sistemi i harmonizuar global për klasifikimin dhe etiketimin e produkteve kimike
- IATA DGR: Rregulloret për transportin e mallrave të rrezikshme nga Shoqata ndërkombëtare e transportit ajror
- IC50: Përqëndrimi i imobilizimit të 50% të popullsisë që i nënshtrohet testit
- IMDG: Kodi ndërkombëtar detar për transportin e mallrave të rrezikshme
- IMO: International Maritime Organization
- INDEX: Numri identifikues i Aneksit VI të CLP
- LC50: Përqëndrimi vdekjeprurës 50%
- LD50: Dozë vdekjeprurëse 50%
- OEL: Niveli i ekspozimit të punësimit
- PBT: Ngulmues, bioakumulues dhe toksik
- PEC: Përqëndrimi ambiental i parashikueshëm
- PEL: Niveli i parashikueshëm i ekspozimit
- PMT: Persistent, i lëvizshëm dhe toksik
- PNEC: Përqëndrimi i parashikueshëm pa efekte
- REACH: Rregulloren (KE) 1907/2006
- RID: Rregullore për transportin ndërkombëtar të mallrave të rrezikshme me tren
- TLV: Vlera limite e pragut
- TLV VLERA MAKS.: Koncentrimi që nuk duhet të tejkalohet gjatë çdo momenti të ekspozimit punës.
- TWA: Limiti i ekspozimit të mesëm i peshuar
- TWA STEL: Limiti i ekspozimit afatshkurtër
- VOC: Kompost organik i avullueshëm
- vPvB: Shumë persistent dhe shumë bioakumulues
- vPvM: Shumë persistent dhe shumë i lëvizshëm
- WGK: Wassergefährdungsklassen (Deutschland).

## BIBLIOGRAFIA KRYESORE:

1. Rregullorja (KE) 1907/2006 e Parlamentit Evropian (REACH)
2. Rregullorja (KE) 1272/2008 e Parlamentit Evropian (CLP)
3. Rregullorja (BE) 2020/878 (Aneks II Rregullorja REACH)
4. Rregullorja (KE) 790/2009 e Parlamentit Evropian (I Atp. CLP)
5. Rregullorja (BE) 286/2011 e Parlamentit Evropian (II Atp. CLP)
6. Rregullorja (BE) 618/2012 e Parlamentit Evropian (III Atp. CLP)

## AK101 - AKTI-VO 201

## SEKSIONI 16. Informacion tjetër ... / &gt;&gt;

7. Rregullorja (BE) 487/2013 e Parlamentit Europian (IV Atp. CLP)
8. Rregullorja (BE) 944/2013 e Parlamentit Europian (V Atp. CLP)
9. Rregullorja (BE) 605/2014 e Parlamentit Europian (VI Atp. CLP)
10. Rregullorja (BE) 2015/1221 e Parlamentit Europian (VII Atp. CLP)
11. Rregullorja (BE) 2016/918 e Parlamentit Europian (VIII Atp. CLP)
12. Rregullorja (BE) 2016/1179 (IX Atp. CLP)
13. Rregullorja (BE) 2017/776 (X Atp. CLP)
14. Rregullorja (BE) 2018/669 (XI Atp. CLP)
15. Rregullorja (BE) 2019/521 (XII Atp. CLP)
16. Rregullore e deleguar (BE) 2018/1480 (XIII Atp. CLP)
17. Rregullorja (BE) 2019/1148
18. Rregullore e deleguar (BE) 2020/217 (XIV Atp. CLP)
19. Rregullore e deleguar (BE) 2020/1182 (XV Atp. CLP)
20. Rregullore e deleguar (BE) 2021/643 (XVI Atp. CLP)
21. Rregullore e deleguar (BE) 2021/849 (XVII Atp. CLP)
22. Rregullore e deleguar (BE) 2022/692 (XVIII Atp. CLP)
23. Rregullore e deleguar (BE) 2023/707
24. Rregullore e deleguar (BE) 2023/1434 (XIX Atp. CLP)
25. Rregullore e deleguar (BE) 2023/1435 (XX Atp. CLP)

- The Merck Index. - 10th Edition
- Handling Chemical Safety
- INRS - Fiche Toxicologique (toxicological sheet)
- Patty - Industrial Hygiene and Toxicology
- N.I. Sax - Dangerous properties of Industrial Materials-7, 1989 Edition
- Faqja e Internetit e IFA GESTIS
- Faqja e Internetit e Agjencisë ECHA
- Baza e të dhënave e modeleve të SDS-së së substancave kimike - Ministria e Shëndetësisë dhe Instituti i Lartë i Shëndetësisë - Itali

## Shenim per perdoruesin:

Informacionet, qe permbahen ne kete udhezues, bazohen ne njohurite, te cilat i disponojme deri ne daten e versionit te fundit. Perdoruesi duhet te bindet per saktesine dhe informacionin e plote , ne varesi te llojit te perdorimit te produktit. Ky dokument nuk duhet konsideruar si garanci per vetite specifike te produktit.

Meqenese perdorimi i produktit nuk eshte nen kontrollin tone direkt, Perdoruesi eshte i detyruar te rrespektojte, nen pergjegjesine e vet, Ligjin dhe dispozitat ne fuqi, lidhur me higjenen dhe sigurine. Nuk mbahet pergjegjesi per perdorim jo te pershtatshem te produktit.

Personelit të punësuar duhet t'i jepet një formim i përshtatshëm për përdorimin e produkteve kimike.

## METODAT E LLOGARITJES SË KLASIFIKIMIT

Rreziqe kimike dhe fizike: Klasifikimi i produktit është nxjerrë si rezultat i rezultateve të përcaktuara nga Rregullorja CLP Aneksi I Pjesa 2. Metodot e vlerësimit të vetive kimike-fizike janë të paraqitura në seksionin 9.

Rreziqe për shëndetin: Klasifikimi i produktit është i bazuar në metodat e llogaritjes sipas Aneksit I të CLP Pjesa 3, përveç rastit kur përcaktohet ndryshe, në seksionin 11.

Rreziqe per rreth ambienti: Klasifikimi i produktit është i bazuar në metodat e llogaritjes sipas Aneksit I të CLP Pjesa 4, përveç rastit kur përcaktohet ndryshe, në seksionin 12.

## Modifikime ne krahasim me botimin e meparshem:

Jane bere ndryshime ne keto pjese:

02 / 03 / 04 / 08 / 11 / 12.